

Geldner 1896	Andreas 1902	Bailey 1943	Hoffmann 1989
1. Avesta pré-alexandrin (écrit)	1. Urtext (théorique)	1. -	1. Avesta arachosien
2. Avesta Sassanide (revu/composé sous Ardašīr)	2. Arsakidischer Text (consonantique)	2. Avesta Sassanide ("First edition" sous Xosrō I)	2. Archétype Sassanide (mis par écrit sous Shāhbuhr II)
3. Avesta "Books of the Parsis" (débris du précédent)	3. Vulgata (vocalisée)	3. "Our" Avesta ("Fragments saved")	3. Avesta-Ausgabe (débris du précédent)